



Digital Door Lock

Asennusohje

Installationsinstruktioner

Installation Guide





Pakkauksen sisältö

1. Sisä- ja ulkopuolen yksikkö
2. Lukkorunko
3. Paristot
4. Kolme kulkutunnistetta
5. Asennussarja
6. Asennussarja paksuille ja ohuille oville
7. Asennus- ja käyttöohje

Asennussarjojen sisältö:

* Tavallisille oville: 4 pitkää ruuvia, 8 lyhyttä ruuvia (M5 Phillips), 2 kuusiokoloavainta, 2 kumitulppaa, 1 torx ruuvi sisäpuolelta manipuloinnin estämiseksi.

* Paksuille ja ohuille oville: 1 pitkä painike kara, 1 lyhyt painike kara, 4 pitkää ruuvia



Innehåll i förpackning

1. Behör in och utsida
2. Låskista
3. Batterier
4. 3 st nyckeltagar
5. Skruvkit standard dörr
6. Skruvkit extrem dörr
7. Manualer

Innehåll i skruvkit:

* Skruvkit standarddörr: 4 st långa skruvar, 8 st korta skruvar, insexnyckel, 2 st gummilock samt 1 st kort specialtorxskruv för att förhindra avmontering från insidan.

* Skruvkit extremdörr (för tunna eller tjocka dörrar): 1st extra kort handtagspinne, 1st extra lång handtagspinne, 4 st långa klippbara skruvar.



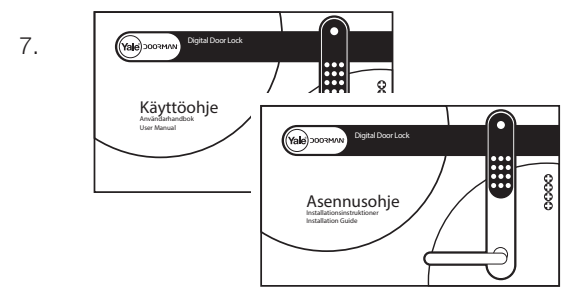
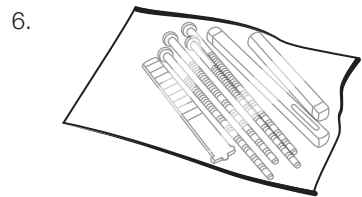
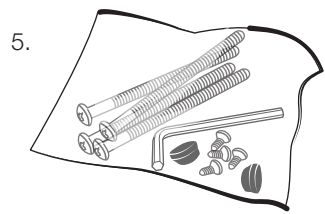
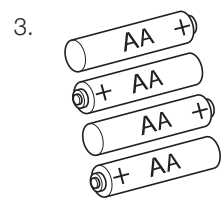
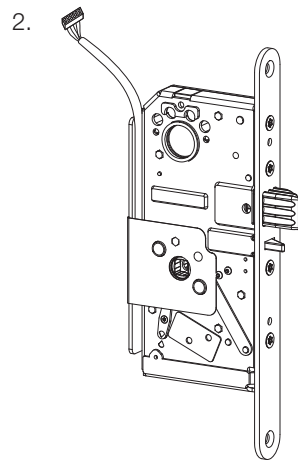
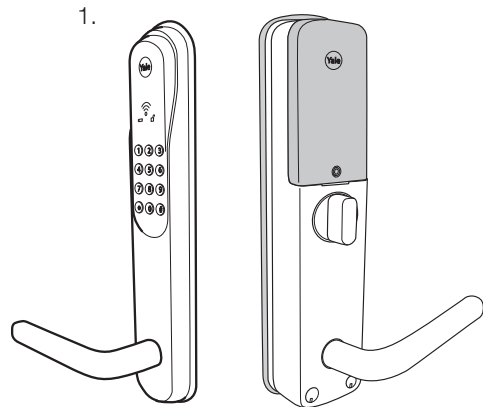
Content in box




1. Escutcheon inside and outside
2. Lock case
3. Batteries
4. 3 key tags
5. Assembly kit standard door*
6. Assembly kit extreme door*
7. Manuals




Content of the assembly kits:

* For standard doors: 4 long screws, 8 short screws (M5 Phillips), allen wrench, 2 rubber covers, 1 torx screw to prevent tampering from inside

* For extreme doors (thicker or thinner than standard): 1 extra long handle spindle, 1 extra short handle spindle, 4 longer screws



-  Vasenkätinen asennus
-  Ställ in för vänsterdörr
-  Set for left door

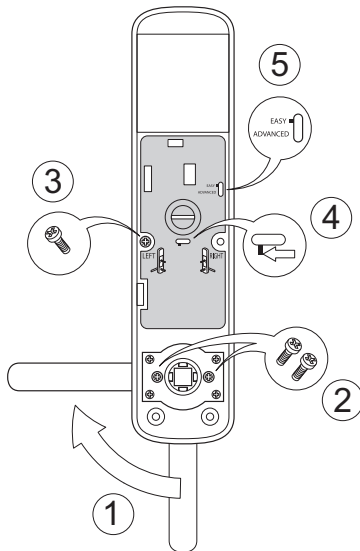
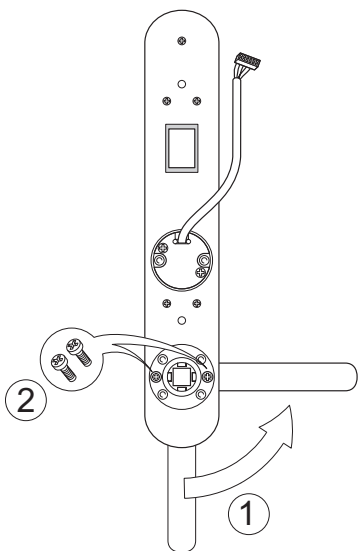
-  Oikeakätinen asennus
-  Ställ in för högerdörr
-  Set for right door


Ulkopuoli / Utsida / Outside


Sisäpuoli / Inside / Inside


Sisäpuoli / Inside / Inside

Ulkopuoli / Utsida / Outside

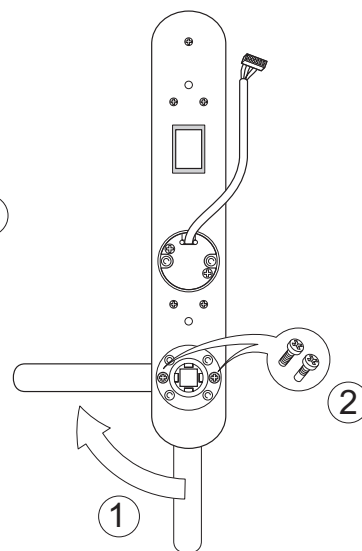
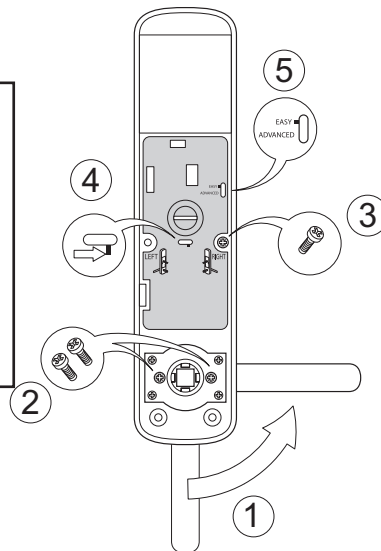


 Jos haluat käyttää ADVANCED-tilaa, paina kytkin alas.
Lue lisää käyttöohjeesta.

 OBS! Skjut eventuella brytare till ADVANCED mode, se User Manual.

 If you prefer using ADVANCED mode slide the switch down, see User Manual.

Tai / Eller / Or





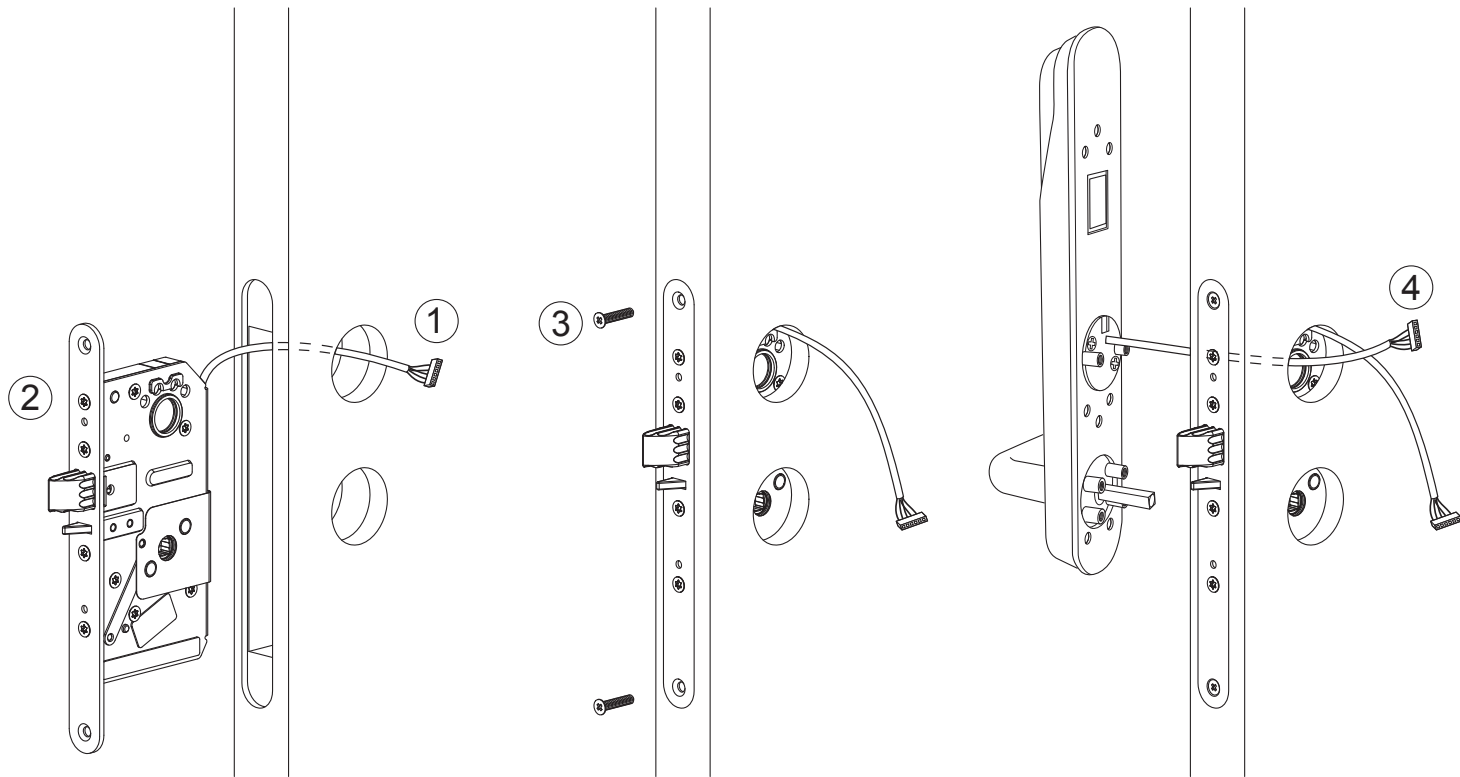
- ① Aseta painikkeet osoittamaan saranoita kohti.
- ② Kiinnitä painike ruuveilla.
- ③ Kiinnitä ruuvi vasemmalle tai oikealle painikkeen kätisyden mukaan.
- ④ Siirrä kytkin vasemmalle tai oikealle painikkeen kätisyden mukaan.
- ⑤ Valitse EASY- tai ADVANCED-tila.



- ① Set the handles to point towards hinges.
- ② Attach the handle with the screws included.
- ③ Set the screw to left or right according to direction of the handle.
- ④ Set the dipswitch to left or right according to direction of the handle.
- ⑤ Choose EASY or ADVANCED mode.



- ① Håll handtag så att det pekar mot gångjärnen.
- ② Fäst handtaget med två av de korta skruvarna.
- ③ Skruva i skruven i vänster hål om handtaget pekar åt vänster eller i höger hål om handtaget pekar åt höger.
- ④ Ställ dipswitchen åt vänster om handtaget pekar åt vänster eller åt höger om handtaget pekar åt höger.
- ⑤ Välj EASY eller mode (se separat avsnitt för mer information).



Asettaessasi lukkorunkoa paikalleen varo ettei kaapeli jää puristuksiin. Tee tarvittaessa johdolle tilaa.

Var försiktig när du för in låshuset i dörren så du inte skadar eller klämmer låshuskabeln.

Be careful when sliding the lock case into the hole in the door so that no cable is squeezed or cut by the lock case.






- ① Pujota lukkorungon kaapeli ylemmästä reiästä.
- ② Aseta lukkorunko oveen.
- ③ Kiinnitä lukkorunko paikoilleen mukana tulevilla ruuveilla.
- ④ Pujota ulkopuolisen yksikön kaapeli lukkorungon reiän läpi sisäpuolelle.

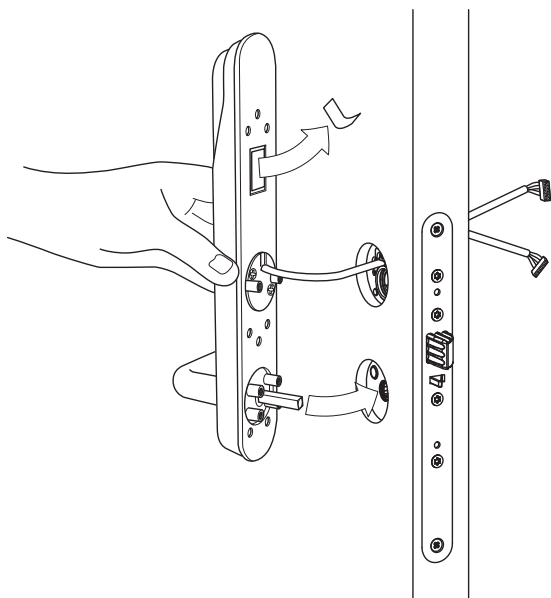





- ① Trä låshuskabeln genom övre hålet i låset.
- ② För in låshuset i dorren.
- ③ Skruva fast låshuset med de två medföljande träskruvarna.

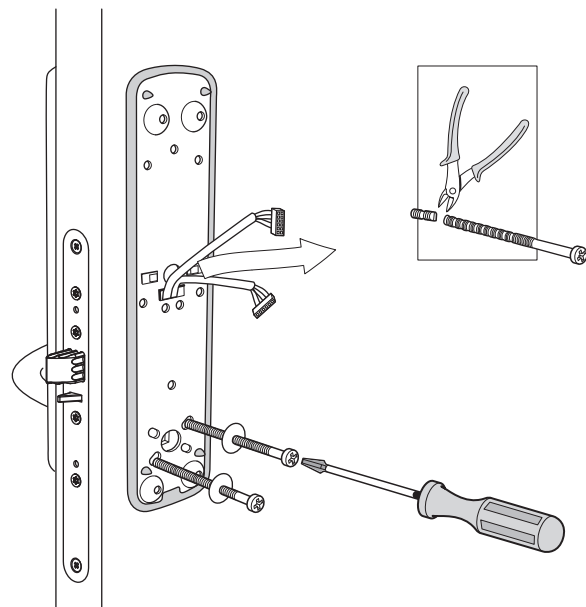



- ① Pass the lock case cable through the upper hole.
- ② Slide the lockcase into the door.
- ③ Fasten the lock case to the door with the screws included.


-  Aseta ulkopuolen yksikkö oveen käyttäen apuna kaksipuoleista tarraa ja tarkista, että telki liikkuu painiketta painettaessa.
-  Sätt utsidan på plats med den dubbelhäftande tejen och kontrollera att handtaget kan dra in regeln
-  Mount the outside with the double sided sticker and check that the handle can retract the bolt




-  Kiinnitä ulkopuolen yksikkö ruuveilla sisäpuolen asennuslevyyn. Katkaise ruuvit oikean pituiseksi.
-  Skruva ihop utsidan med insidans plåt
-  Fasten the outside with the inside plate





 Valitse EASY- ja ADVANCED-tilan välillä ennen sisäpuolen yksikön kiinnittämistä.

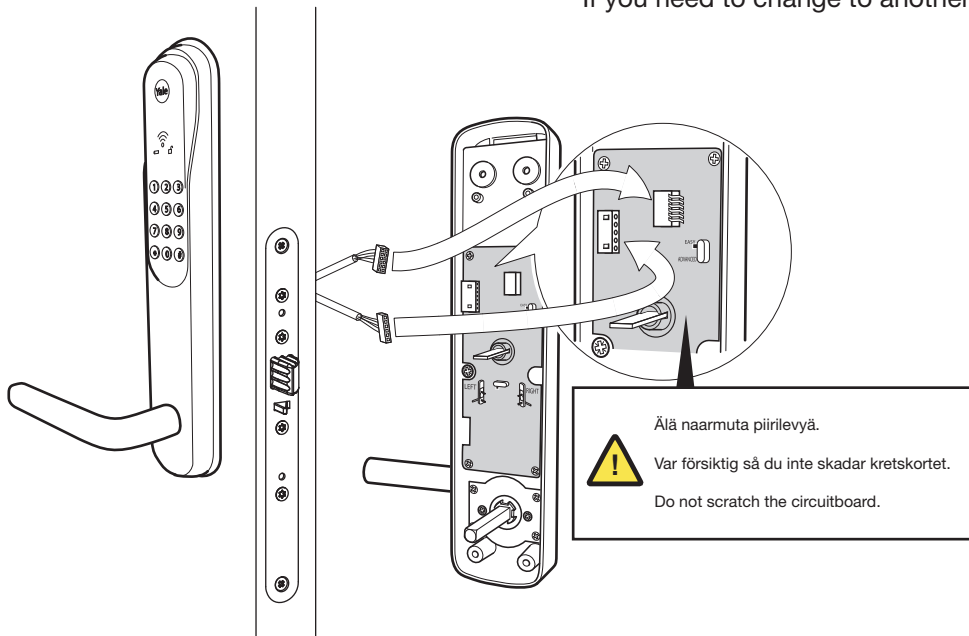
 Välj mellan EASY och ADVANCED Mode




 Choose between EASY and ADVANCED Mode




 Kiinnitä kaapelit sisäpuolen yksikön liittimiin. Kaapelit käyvät liittimiin vain yhdessä asennossa. Tarvittaessa vaihda eri pituinen kara. Katso sivu 11.

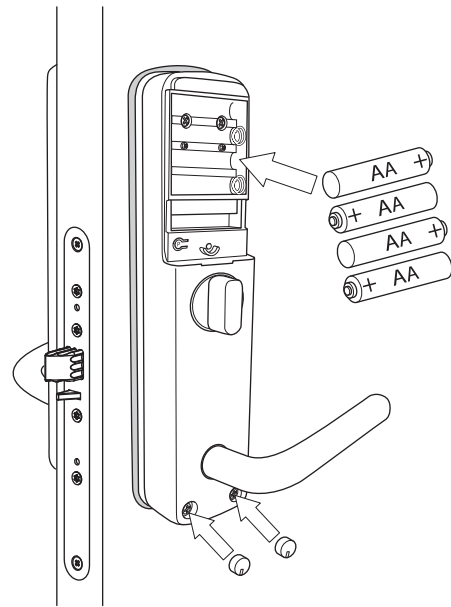
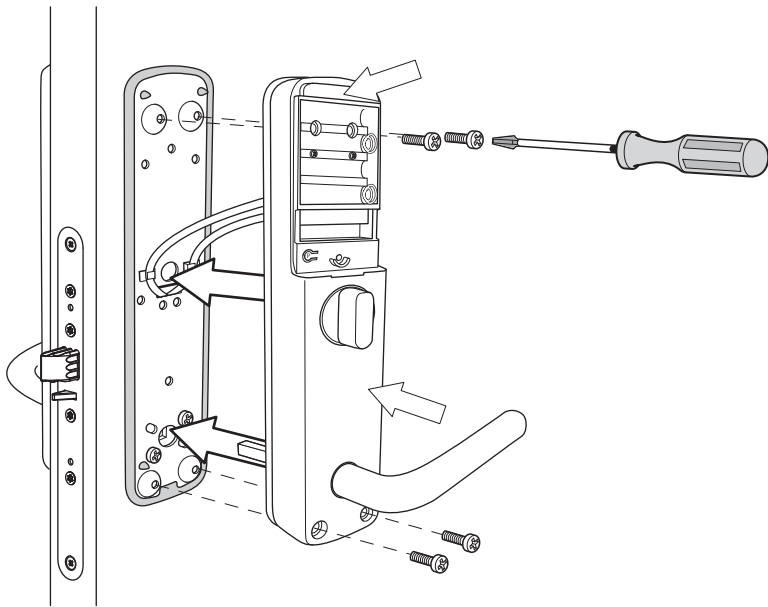
 Fäst kontakterna. Kontakterna passar bara åt ett håll. Om du behöver byta handtagspinne se sid 11.

 Connect the cables. The cables only fit in one direction. If you need to change to another spindle length see p.11.



-  Kiinnitä sisäpuolen yksikkö. Katso etteivät kaapelit jää puristuksiin.
-  Montera fast insidan. Kontrollera att kablarna inte kommer i kläm
-  Fasten the inside. Check that the cables are not squeezed

-  Laita paristot paikoilleen
-  Sätt i batterierna
-  Insert the batteries





Painikkeen karan vaihtaminen

1. Irrota Seger-renkas painikkeen karan ympäriltä sisäpuolen yksiköstä.
2. Poista painike sisäpuolen kilvestä.
3. Irrota painikkeen ruuvi.
4. Vedä painikkeen kara irti painikkeesta. Älä irrota painikkeeseen jäävää joustaa.
5. Aseta uusi kara painikkeeseen siten, että karassa oleva lovi on samalla puolella kuin painikkeen ruuvi. Kiinnitä painikkeen ruuvi. Kiinnitä painike takaisin ja aseta Seger-renkas paikoilleen.



Byte av handtagsspindel (fyrkantspinne)

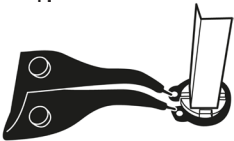
1. Tag loss c-ringen runt fyrkantspinnen på behörets insida. Enklast görs detta med tång för låsring.
2. Tag loss handtaget från behövet.
3. Skruva upp skruven i handtaget.
4. Drag ut fyrkantspinnen från handtaget. Observera att det ligger en lös fjäder i handtaget som skall ligga kvar.
5. Sätt i den nya fyrkantspinnen i handtaget med slitsen i fyrkantspinnen på samma sida som skruvhålet i handtaget. Skruva tillbaka skruven. Sätt in handtaget i behövet. Återmontera c-ringen och du är klar.



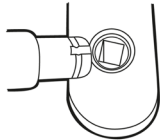
Exchange of handle spindle

1. Remove the c-ring around the handle spindle from the inside of the escutcheon. If possible use a plier for lock ring.
2. Remove the handle from the escutcheon.
3. Unscrew the screw from the handle.
4. Pull the handle spindle out from the handle. Note that there is a loose spring in the handle that needs to remain there.
5. Insert the new handle spindle into the handle with the groove in the spindle on the same side as the screw hole in the handle. Fasten the handle screw. Insert the handle to the escutcheon. Remount the c-ring and you are done.

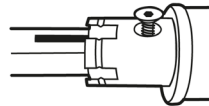
1.



2.



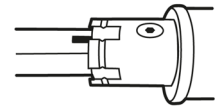
3.



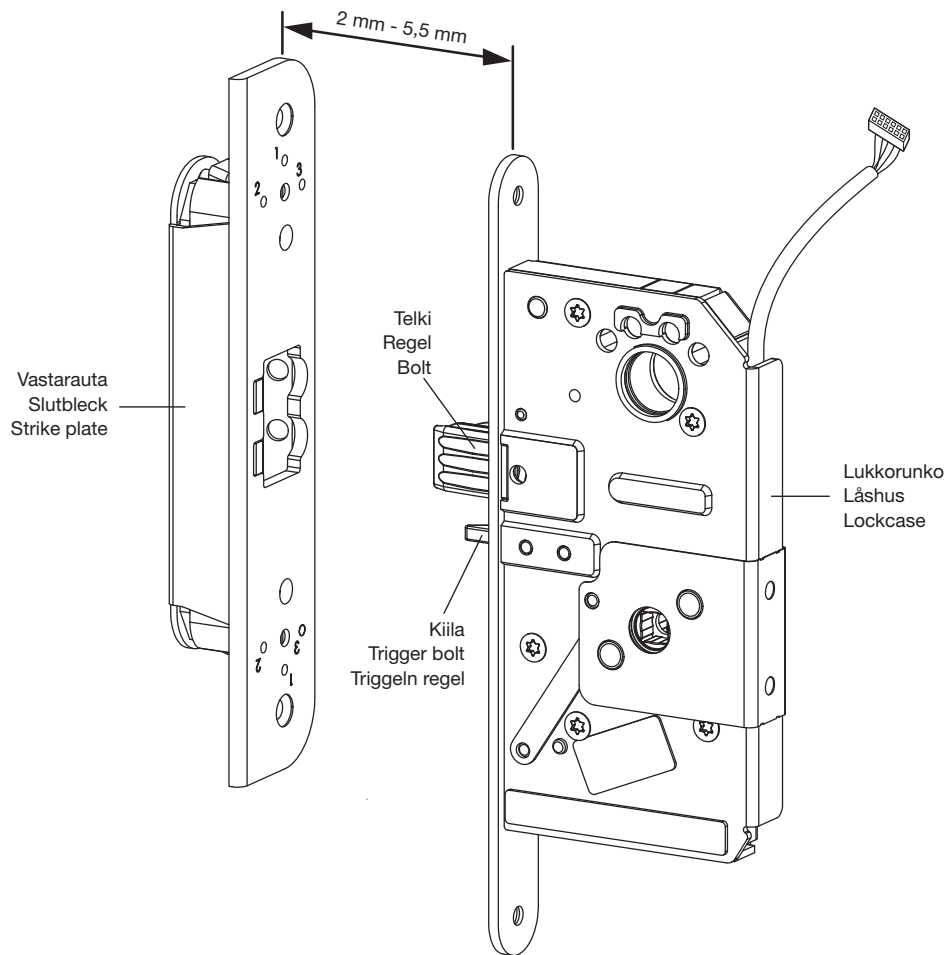
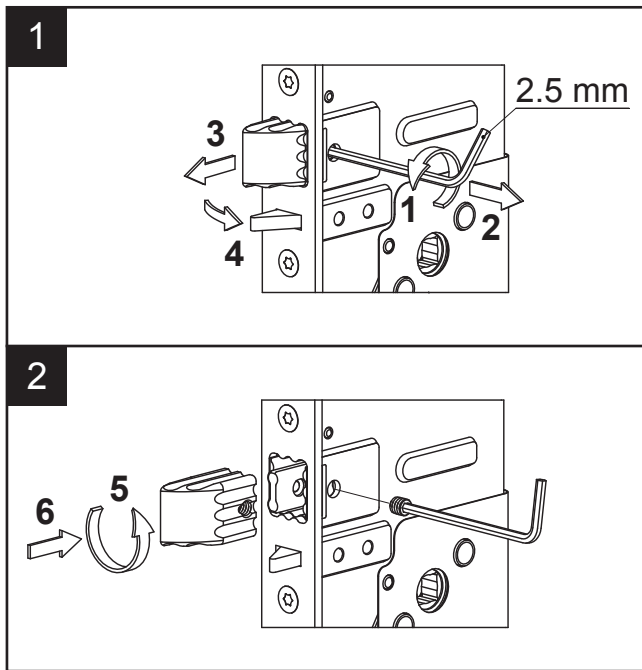
4.



5.



LUKKORUNGON KÄTISYYDEN VAIHTAMINEN





Lukkorungon asennus vastarautaan nähden



Placering av slutbleck i förhållande till låshus



Positioning of strike in relation to lock



Oven ja vastaraudan välinen etäisyys tulee olla 2 - 5,5 mm välillä.

Kiila ei saa upota vastaraudan aukkoon. Tarvittaessa vaihda tai säädä vastarautaa.



Avstånd mellan låshus och slutbleck skulle vara 2 - 5,5 mm. Triggelregel får inte släpp i slutbleck. Om det behövs, by eller justera slutbleck.



The gap between door and strike plate should be between 2 and 5,5 mm.

Trigger bolt shouldn't sink in the strike plate. Adjust or exchange the strike plate if required.



Rekisteröi masterkoodi



Registrera kod / masterkod



Register code / master code



Kirjoita masterkoodi muistiin ja säilytä se turvallisesti.

Notera masterkoden och förvara den säkert.

Note the master code and keep it safe.

Syötä masterkoodisi, vapaavalintaiset 6 numeroa

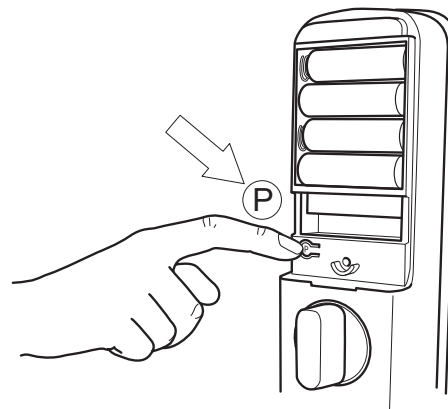
Slå kod/masterkod, fritt val 6 siffror

Enter your code/master code, free choice of 6 digits

Vahvista **P** -painikkeella

Bekräfta med **P** knappen

Confirm with the **P** button





Kuinka palauttaa tehdasasetukset:

- Ota paristot pois.
- Irrota sisäpuolen yksikkö ovesta.
- Aseta EASY/ADVANCED-kytkin päinvastaiseen asentoon.
- Laita paristot takaisin. Lukko puhuu.
- Poista paristot.
- Aseta EASY/ADVANCED-kytkin takaisin oikeaan asentoon.
- Kiinnitä sisäpuolen yksikkö oveen.
- Aseta paristot taas takaisin.
- Nyt sinua pyydetään syöttämään uusi masterkoodi.
Koodin syöttämisen jälkeen vahvista painamalla **P**-painiketta.

Huomio! Kulcutunnisteet, käyttäjäkoodit ja kaukoavaimet on rekisteröitävä uudestaan.



Återställning till fabriksinställningar:

- Ta ur batterierna.
- Montera loss insidan.
- Byt mode från EASY till ADVANCED eller motsatt beroende på din inställning.
- Sätt i batterierna. Låset kommer nu tala.
- Ta ur batterierna.
- Byt tillbaka till EASY eller ADVANCED mode beroende på din inställning.
- Montera tillbaka insidan.
- Sätt i batterierna.
- Nu ber låset dig att slå in en ny masterkod (6 siffror) och avsluta med **P-knappen**.

Notera! När du återställt till fabriksinställningar måste du registrera dina elektroniska nycklar igen samt göra om dina övriga inställningar.



How to restore factory settings:

- Remove the batteries.
- Remove the inner plate.
- Set EASY/ADVANCED switch to the opposite position.
- Insert the batteries. The lock will now speak.
- Remove the batteries.
- Set EASY/ADVANCED switch back to the correct position.
- Fasten the inner plate.
- Insert the batteries again.
- Now you will be asked to create new master code.
After entering the code confirm with **P button**.

Note! You have to register the key tags and user codes again.



Valitse kieli



Ställ in språk

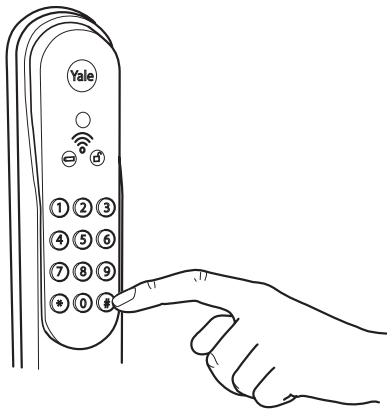


Select language

Paina # masterkoodi #

Tryck # kod 6 siffror #

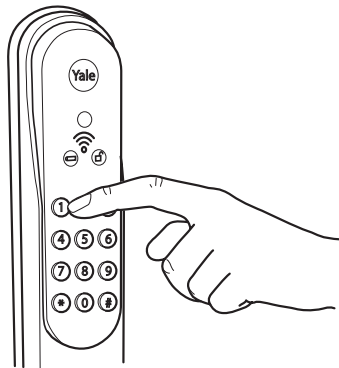
Push # code 6 digits #



Paina **1** (kieliasetukset) vahvista painamalla #

Tryck **1** (språkinställningar) bekräfta med #

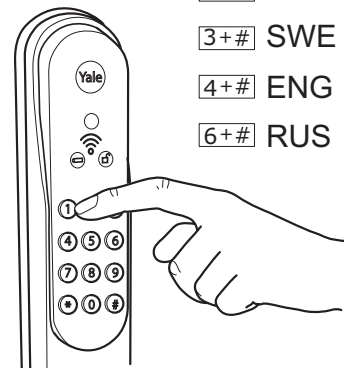
Push **1** (language settings) confirm with #




Paina **5** valitaksesi suomen kielen, vahvista painamalla #

Tryck **3** för svenska, bekräfta med #

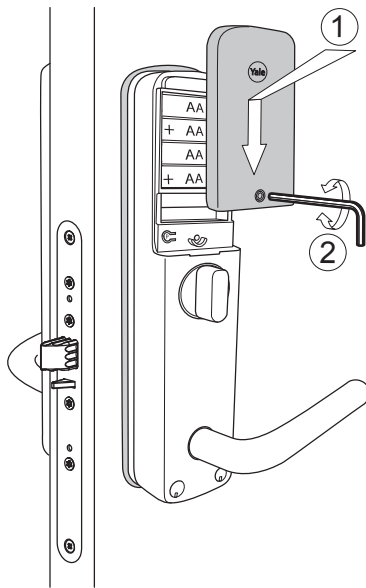
Push **4** for english, confirm with #




 Kiinnitä paristokotelon kansi


 Skruva fast luckan

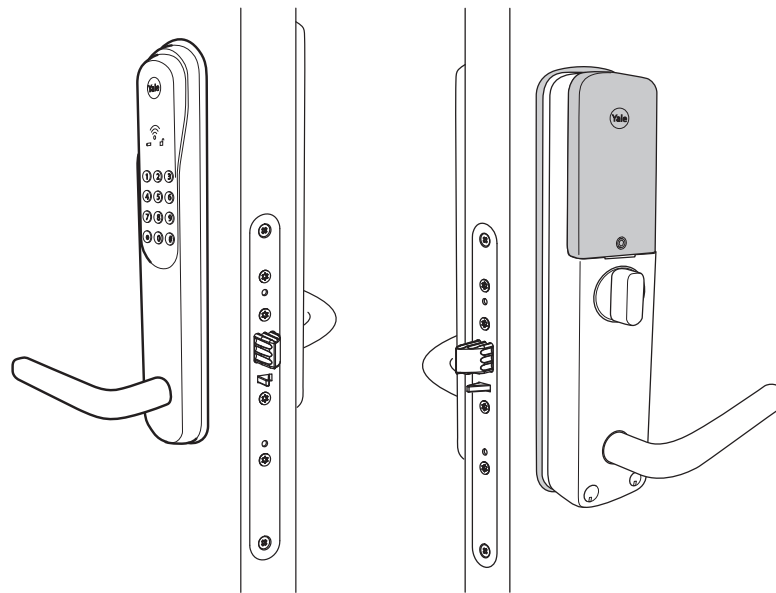
 Fasten the battery cover



 Valmiina käyttöä varten. Tarkista asennuksen jälkeen-ohje sivulta 18.

 Klart för användande efter kontroller på sid 18.

 Done and ready to use after installation control p. 19.





Tarkista asennuksen jälkeen

- Varmista, että vääntönuppi lukitsee ja avaa kunnolla. Jos lukinta ja avaus eivät toimi kunnolla, et ole laittanut oikea/vasen kytkintä ja/tai oikea/vasen ruuvia oikeaan asentoon. Kytkin ja ruuvi ovat sisäpuolen yksikön alla.
- Tarkista, että ovi lukittuu ulkopuolelta ✱ -näppäimestä ja avautuu oikealla koodilla/tunnisteella.
- Tarkista lukkorungon ja vastaraudan asennus, kiila ei saa upota vastaraudan aukkoon. Oven ja vastaraudan välinen etäisyys tulee olla 2 - 5,5 mm välillä.
- Tarkista, että painike liikkuu helposti ja painikkeen vapauttaessasi sen tulisi palata vaakasuoraan asentoon. Jos näin ei ole, tarkista karan pituus ja varmista, että tuote on asennettu suoraan, koska nämä voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Tarkista, että kaikki koodit, tunnisteet ja kaukoavaimet (lisätarvike) toimivat oikein.
- Varmista, että kaikki käyttäjät tietävät 9V pariston back up toiminnosta ja Reset-nappulasta.



Att kontrollera efter installation

- Kontrollera att vredet låser upp och låser på rätt sätt. Om någon av dessa inte fungerar har switch och skruv på insidan av insidesbehöret inte ställts in på korrekt sätt. Lossa då insides behöret och ställ in korrekt enligt installationmanualen.
- Triggelregel får inte släpp i slutbleck. Avstånd mellan låshus och slutbleck skulle vara 2 - 5,5 mm.
- Kontrollera att handtaget rör sig fritt och alltid återvänder till horisontellt läge när man inte håller i det. Detta är viktigt för korrekt funktion av produkten. Om inte så sitter produkten snett i dörren på något sätt så lossa skruvar och tillse att det monteras rakt.
- Kontrollera att alla koder och elektroniska nycklar fungerar.
- Tillse att alla användare känner till 9V back up och reset-knapp.



To check after installation

- Check that the thumb turn locks and unlocks properly. If any of these is not working correctly you have not put the right/left switch and/or the right/left screw in correct position.
This switch and screw is located on the back side of the inside.
- Check that the trigger bolt doesn't sink in the strike plate.
The gap between door and strike plate should be between 2 and 5,5 mm.
- Check that the handle can move easily and when releasing the handle it should return to horizontal position easily.
If this is not the case, please check the length of the square pin and if the product is assembled straight on the door since this can cause malfunction of the product.
- Check that all codes and keytags and remotes (option) works correctly.
- Make sure all users knows about the battery back up function and reset button possibility.



***YALE**, with its unique global reach and range of products, is the world's favorite lock – the preferred solution for securing your home, family and personal belongings.*

***ASSA ABLOY** is the global leader in door opening solutions, dedicated to satisfying end-user needs for security, safety and convenience.*

Lisätietoja osoitteesta www.yale.fi